

Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

| <u>Informationsnummer</u> | Indhold | Side |
|---------------------------|---|------|
| | <i>I Meddelelser</i> | |
| | Kommissionen | |
| 90/C 12/01 | Ecu..... | 1 |
| 90/C 12/02 | Gennemsnitspriser og repræsentative priser for bordvinstyper på de forskellige afsætningscentre | 2 |
| 90/C 12/03 | Løbende licitation i henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr. 570/88 af 16. februar 1988 om salg af smør til nedsat pris og ydelse af støtte for smør og koncentreret smør til fremstilling af konditorvarer, konsumis og andre levnedsmidler | 3 |
| 90/C 12/04 | Meddelelse om beslutningerne om de forskellige licitationer inden for landbrugssektoren (mælk og mælkeprodukter) | 3 |
| | <i>II Forberedende retsakter</i> | |
| | Kommissionen | |
| 90/C 12/05 | Ændret forslag til Rådets direktiv om indbyrdes tilnærmelse af cigaretafgifterne | 4 |
| 90/C 12/06 | Ændret forslag til Rådets direktiv om indbyrdes tilnærmelse af afgifterne på andre forarbejdede tobaksvarer end cigaretter | 8 |
| 90/C 12/07 | Ændret forslag til Rådets direktiv om indbyrdes tilnærmelse af punktafgiftssatserne for alkoholholdige drikkevarer og alkohol i andre produkter | 12 |
| 90/C 12/08 | Forslag til Rådets beslutning om vedtagelse af Fællesskabets handlingsprogram til styrkelse af efter- og videreuddannelse | 16 |
| | <i>III Oplysninger</i> | |
| | Kommissionen | |
| 90/C 12/09 | Bekendtgørelse om licitation over restitution ved udførsel af sleben, middalkornet ris og sleben, langkornet ris A til visse tredjelande | 22 |
| 90/C 12/10 | Ændring af bekendtgørelse om licitation over restitutionen ved udførsel af sleben, middalkornet ris og sleben langkornet ris A til visse tredjelande | 23 |

I

(Meddelelser)

KOMMISSIONEN

ECU (*)

17. januar 1990

(90/C 12/01)

Modværdien i national valuta:

| | | | |
|---|----------|-----------------------|---------|
| Belgiske og luxembourgiske francs konv. | 42,6529 | Spanske pesetas | 131,230 |
| Belgiske og luxembourgiske francs fin. | 42,6529 | Portugisiske escudos | 179,155 |
| Tyske mark | 2,03599 | US-dollars | 1,20174 |
| Nederlandske gylden | 2,29497 | Schweizerfrancs | 1,81103 |
| Pund sterling | 0,727579 | Svenske kroner | 7,40153 |
| Danske kroner | 7,87863 | Norske kroner | 7,84618 |
| Franske francs | 6,92384 | Canadiske dollars | 1,39883 |
| Italienske lire | 1516,78 | Østrigske schilling | 14,3200 |
| Irske pund | 0,769904 | Finske mark | 4,79856 |
| Græske drakmer | 189,839 | Yen | 174,914 |
| | | Australske dollars | 1,51544 |
| | | Newzealandske dollars | 1,96171 |

Kommissionen har oprettet en fjernskriver med automatisk svar, som på ethvert fjernskriveropkald videregiver omregningskursen i de vigtigste valutaer. Denne fjernskriver er i funktion dagligt fra kl. 15.30 til kl. 13.00 den følgende dag.

Brugeren bør anvende følgende fremgangsmåde:

- kald fjernskriver nr. 23789 i Bruxelles
- angiv eget kendeord
- skriv koden »cccc«, som udløser det automatiske svar og medfører en udskrift af omregningskurserne for ecu over fjernskriveren
- afbryd ikke forbindelsen, inden meddelelsen er afsluttet, angivet ved tegnene »ffff«.

Note: Kommissionen har også en automatisk fjernskriver (nr. 21791), som dagligt giver oplysninger om beregningen af de monetære udligningsbeløb i forbindelse med anvendelsen af den fælles landbrugs-politik.

(*) Rådets forordning (EØF) nr. 3180/78 af 18. december 1978 (EFT nr. L 379 af 30. 12. 1978, s. 1), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1971/89 (EFT nr. L 189 af 4. 7. 1989, s. 1).

Rådets afgørelse 80/1184/EØF af 18. december 1980 (Lomé-konventionen) (EFT nr. L 349 af 23. 12. 1980, s. 34).

Kommissionens beslutning nr. 3334/80/EKSF af 19. december 1980 (EFT nr. L 349 af 23. 12. 1980, s. 27).

Finansforordningen af 16. december 1980 vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget (EFT nr. L 345 af 20. 12. 1980, s. 23).

Rådets forordning (EØF) nr. 3308/80 af 16. december 1980 (EFT nr. L 345 af 20. 12. 1980, s. 1).

Beslutning truffet af Den Europæiske Investeringsbanks Styrelsesråd den 13. maj 1981 (EFT nr. L 311 af 30. 10. 1981, s. 1).

Gennemsnitspriser og repræsentative priser for bordvinstyper på de forskellige afsætningscentre (*)

(90/C 12/02)

(Fastsat den 16. januar 1990 i henhold til artikel 30, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 822/87)

| Afsætningscentre | ECU pr. % vol/hl | Afsætningscentre | ECU pr. % vol/hl |
|------------------------------------|----------------------|--|----------------------|
| R I | | A I | |
| Heraklion | ingen noteringer | Athènes | ingen noteringer |
| Patras | ingen noteringer | Heraklion | ingen noteringer |
| Requena | ingen noteringer | Patras | ingen noteringer |
| Reus | ingen noteringer (1) | Alcázar de San Juan | ingen noteringer (1) |
| Villafranca del Bierzo | ingen noteringer (1) | Almendralejo | 2,316 |
| Bastia | 2,761 | Medina del Campo | ingen noteringer (1) |
| Béziers | 3,229 | Ribadavia | ingen noteringer |
| Montpellier | 3,235 | Vilafranca del Penedés | ingen noteringer |
| Narbonne | 3,261 | Villar del Arzobispo | ingen noteringer (1) |
| Nîmes | 3,248 | Villarobledo | 2,593 |
| Perpignan | 3,062 | Bordeaux | 3,918 |
| Asti | 3,745 | Nantes | ingen noteringer |
| Firenze | ingen noteringer | Bari | 3,075 |
| Lecce | ingen noteringer | Cagliari | ingen noteringer |
| Pescara | ingen noteringer | Chieti | ingen noteringer (1) |
| Reggio Emilia | 4,168 | Ravenna (Lugo, Faenza) | 3,488 |
| Treviso | 3,400 | Trapani (Alcamo) | 3,075 |
| Verona (for de lokale vine) | ingen noteringer | Treviso | 3,488 |
| Repræsentativ pris | 3,271 | Repræsentativ pris | 3,260 |
| R II | | | <hr/> ECU/HL <hr/> |
| Heraklion | ingen noteringer | A II | |
| Patras | ingen noteringer | Rheinpfalz (Oberhaardt) | 46,588 |
| Calatayud | ingen noteringer | Rheinhessen (Hügelland) | 45,491 |
| Falset | 3,809 | Vindyrkningsområdet ved Mosel i Luxembourg | ingen noteringer (1) |
| Jumilla | ingen noteringer (1) | Repræsentativ pris | 46,410 |
| Navalcarnero | ingen noteringer (1) | A III | |
| Requena | ingen noteringer | Mosel-Rheingau | 76,236 |
| Toro | ingen noteringer | Vindyrkningsområdet ved Mosel i Luxembourg | ingen noteringer (1) |
| Villena | ingen noteringer (1) | Repræsentativ pris | 76,236 |
| Bastia | ingen noteringer | | |
| Brignoles | ingen noteringer | | |
| Bari | 3,311 | | |
| Barletta | ingen noteringer | | |
| Cagliari | ingen noteringer | | |
| Lecce | ingen noteringer | | |
| Taranto | 3,163 | | |
| Repræsentativ pris | 3,514 | | |
| | <hr/> ECU/HL <hr/> | | |
| R III | | | |
| Rheinpfalz-Rheinhessen (Hügelland) | ingen noteringer | | |

(*) Siden den 1. september 1989 korrigeres de offentliggjorte spanske noteringer med en koefficient på 1,24, som svarer til forholdet mellem orienteringspriserne i Fællesskabet og Spanien, jf. forordning (EØF) nr. 481/86 af 25. februar 1986.

(1) Notering, som lades ude af betragtning i henhold til artikel 10 i forordning (EØF) nr. 2682/77.

Løbende licitation i henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr. 570/88 af 16. februar 1988 om salg af smør til nedsat pris og ydelse af støtte for smør og koncentreret smør til fremstilling af konditorvarer, konsumis og andre levnedsmidler

(90/C 12/03)

(De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. L 55 af 1. marts 1988, side 31)

Licitationsnr.: 37

Dato for Kommissionens beslutning: 15. januar 1990

(ECU/100 kg)

| Formel | | | A/C-D | | B | |
|-------------------------|----------------|--------------------------|-----------------|------------------|-----------------|------------------|
| valgt fremgangsmåde | | | med røbestoffer | uden røbestoffer | med røbestoffer | uden røbestoffer |
| Mindstepris | smør ≥ 82 % | til det ubehandlede smør | — | — | — | — |
| | | koncentreret | — | — | — | — |
| | smør < 82 % | til det ubehandlede smør | — | — | — | — |
| | | koncentreret | — | — | — | — |
| Forarbejdningssikkerhed | | | — | | — | |
| Maksimums-støttebeløb | smør ≥ 82 % | | 141 | 136 | — | 104 |
| | smør < 82 % | | 137 | 132 | 101 | 100 |
| | koncentreret | | 184 | 178 | 142 | 141 |
| Forarbejdningssikkerhed | | | 225 | — | 155 | — |

Meddelelse om beslutningerne om de forskellige licitationer inden for landbrugssektoren (mælk og mælkeprodukter)

(90/C 12/04)

(Se meddelelse i De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. L 360 af 21. december 1982, side 43)

(ECU)

| Løbende licitation | Licita-tions-nr. | Dato for Kom-mis-sionens beslutning | Smørrets anvendelse | Maksimums-opkøbspris | Maksimumsbeløb for støtten | Forarbejdningssikkerhedsstillelse |
|---|------------------|-------------------------------------|---|---|----------------------------|-----------------------------------|
| Kommissionens forordning (EØF) nr. 1589/87 af 5. juni 1987 om interventionsorganernes opkøb af smør ved licitation (EFT nr. L 146 af 6. 6. 1987, s. 27) | 58 | 15. 1. 1990 | Smør med indhold af fedtstoffer mindre end 82 %: — Spanien — Irland — Belgien, Danmark, Tyskland, Grækenland, Frankrig, Italien, Luxembourg, Nederlandene, Det Forenede Kongerige Smør med indhold af fedtstoffer 82 % eller derover: — Spanien — Irland — Belgien, Danmark, Tyskland, Grækenland, Frankrig, Italien, Luxembourg, Nederlandene, Det Forenede Kongerige | — — — 302,92 288,41 282,75 | | |

II

(Forberedende retsakter)

KOMMISSIONEN

Ændret forslag til Rådets direktiv om indbyrdes tilnærmelse af cigaretafgifterne

KOM(89) 525 endelig udg.

(Forelagt af Kommissionen den 6. november 1989)

(90/C 12/05)

| OPRINDELIGE FORSLAG (*) | ÆNDRERE FORSLAG |
|---|--|
| RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR — | RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR — |
| under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 99, | uændret |
| under henvisning til forslag fra Kommissionen, | uændret |
| under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet | uændret |
| under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg, og | uændret |
| ud fra følgende betragtninger: | |
| Rådets direktiv 72/464/EØF (?), senest ændret ved direktiv 86/246/EØF (?), indeholder almindelige bestemmelser vedrørende punktafgifter på forarbejdede tobaksvarer samt særlige bestemmelser vedrørende afgiftsstrukturen for cigaretter; | uændret |
| Rådets direktiv 79/32/EØF (*) fastsætter definitioner på de forskellige kategorier af forarbejdede tobaksvarer; | uændret |
| den i direktiv 72/464/EØF foreskrevne harmonisering af forholdet mellem den specifikke afgift og summen af den proportionale afgift og momsens giver, for så vidt angår cigaretter, ikke mulighed for at få gennemført en harmonisering af afgiftssatserne; | uændret |

(*) KOM(87) 325 endelig udg./2 af 21. 8. 1987.

(?) EFT nr. L 303 af 31. 12. 1972, s. 1.

(?) EFT nr. L 164 af 20. 6. 1986, s. 26.

(*) EFT nr. L 10 af 16. 1. 1979, s. 8.

OPRINDELIGE FORSLAG

ÆNDRERE FORSLAG

med henblik på oprettelsen af et indre marked uden grænser er det nødvendigt at harmonisere forbrugsafgiftssatserne;

for cigaretters vedkommende består forbrugsafgifterne af en kombineret punktafgift og moms; disse afgifter frembyder særlige karakteristika, navnlig med hensyn til deres kumulations- og multiplikatoreffekt; samtlige elementer, der indgår i disse afgifter, bør derfor harmoniseres —

uændret

uændret

harmoniseringen af alle de elementer, cigaretafgifterne består af, bør ske på grundlag af disse elementers gennemsnitlige niveau i medlemsstaterne;

for at skabe en stadigt stigende grad af konvergens mellem medlemsstaterne er det nødvendigt at fastsætte en målsats for punktafgifter på cigaretter;

et sådant gennemsnitsniveau for afgiftselementerne kan imidlertid ikke indføres med øjeblikkelig virkning i betragtning af de nuværende forskelle i de enkelte medlemsstaters situation;

disse forskelle bør udjævnes, og med henblik på at gennemføre et indre marked uden grænser pr. 1. januar 1993 bør der derfor indføres en vis fleksibilitet i disse afgiftselementer gennem fastsættelse af mindstesatser;

dette direktiv indeholder mindstesatser og målsatser, som bør tilpasses til prisudviklingen; beslutninger herom bør træffes af Rådet efter en forenklet procedure;

med henblik på gennemførelsen af dette direktiv bør der fastsættes en frist, der åbner mulighed for, at disse mindstesatser kan udvikle sig i retning af øget integration på grundlag af de i dette direktiv foreslåede målsatser —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

1. Medlemsstaterne anvender senest fra den 31. december 1992 tilnærmede forbrugsafgifter for cigaretter under overholdelse af de betingelser og grænser, der er fastsat i dette direktiv

2. Denne bestemmelse finder anvendelse på de afgifter, som i henhold til direktiv 72/464/EØF pålægges cigaretter, og som omfatter:

- a) en specifik punktafgift pr. vareenhed
- b) en proportional punktafgift beregnet på grundlag af den maksimale detailsalgspris
- c) en moms beregnet på grundlag af detailsalgsprisen.

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

1. Medlemsstaterne anvender fælles forbrugsafgifter på cigaretter efter reglerne i dette direktiv.

2. uændret

OPRINDELIGE FORSLAG

Artikel 2

Medlemsstaten anvender senest fra den 31. december 1992:

- a) en specifik punktafgift, hvis grundbeløb fastsættes til 19,5 ECU pr. 1 000 cigaretter, der tilpasses på grundlag af det generelle forbrugerprisindeks i Fællesskabet med 1987 som referenceår;
- b) en proportional punktafgift, hvis sats fastsættes således, at den kombinerede afgiftsincidens af punktafgiftssatsen og momsatsen bliver på mellem 52 % og 54 % af detailsalgsprisen, inkl. alle afgifter.

Artikel 3

Bestemmelserne vedrørende den periodiske tilpasning af den specifikke punktafgift samt bestemmelserne om den ordning, der skal gælde for afgiftsopkrævningen, samt om frister for afgiftsbetalingen, skal inden 1. januar 1989 fastsættes ved direktiver, der vedtages af Rådet på forslag fra Kommissionen.

ÆNDRERE FORSLAG

Artikel 2

Hver medlemsstat stiler mod følgende mål for afgiftsbeløb og afgiftssats:

- a) en specifik punktafgift, hvis grundbeløb fastsættes til 21,5 ECU pr. 1 000 cigaretter, og som tilpasses til udviklingen i det generelle forbrugerprisindeks i Fællesskabet, jf. artikel 3, stk. 2
- b) en proportional punktafgift med en sats, der fastsættes således, at den samlede afgiftsincidens af punktafgiften og momsen bliver på 54 % af detailprisen inkl. alle afgifter.

Artikel 2a

Senest pr. 1. januar 1993 anvender hver medlemsstat:

- a) en specifik punktafgift, hvis grundbeløb ikke må være lavere end 15 ECU pr. 1 000 cigaretter, og som tilpasses til udviklingen i det generelle forbrugerprisindeks, jf. artikel 3, stk. 2
- b) en proportional punktafgift med en sats, der fastsættes således, at den samlede afgiftsincidens af punktafgiften og momsen bliver på mindst 45 % af detailprisen inkl. alle afgifter.

Artikel 2b

Medlemsstaterne kan ændre punktafgiftssatserne og/eller punktafgiftsbeløbene for cigaretter, forudsat at ændringen fører til en tilnærmelse til de i stk. 2 fastsatte målsatser og målbeløb.

Artikel 3

Hvert andet år, første gang senest den 31. december 1994, gennemgår Rådet efter en rapport og eventuelt efter forslag fra Kommissionen de fastsatte målbeløb og målsatser samt mindstebeløbene og mindstesatserne og foretager ved enstemmig vedtaget beslutning de fornødne tilpasninger.

Uafhængigt af stk. 1 foretager Rådet hvert andet år, første gang senest den 31. december 1994, ved beslutning vedtaget med kvalificeret flertal efter forslag fra Kommissionen og høring af Europa-Parlamentet en tilpasning af den specifikke punktafgift på cigaretter med det formål at fastholde dens værdi uændret i faste priser.

Artikel 3a

Bestemmelser om opkrævningen af afgiften og fristerne for afgiftens betaling fastsættes inden 1. januar 1993 ved direktiver vedtaget af Rådet efter forslag fra Kommissionen.

OPRINDELIGE FORSLAG

ÆNDRERE FORSLAG

*Artikel 4**Artikel 4*

Artikel 1 og artikel 4, stk. 3 og 4, samt afsnit II og IIa i direktiv 72/464/EØF ophører med at finde anvendelse, når medlemsstaterne har sat de nationale bestemmelser, der er nødvendige for at efterkomme nærværende direktiv, i kraft.

uændret

*Artikel 5**Artikel 5*

Medlemsstaterne sætter de nødvendige love eller administrative bestemmelser i kraft for senest den 31. december 1992 at efterkomme dette direktiv. De underretter straks Kommissionen om de retsfor skrifter, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.

uændret

De i henhold til første stykke vedtagne bestemmelser skal indeholde en udtrykkelig henvisning til dette direktiv.

*Artikel 6**Artikel 6*

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

uændret

Ændret forslag til Rådets direktiv om indbyrdes tilnærmelse af afgifterne på andre forarbejdede tobaksvarer end cigaretter

KOM(89) 525 endelig udg.

(Forslagt af Kommissionen den 6. november 1989)

(90/C 12/06)

| OPRINDELIGE FORSLAG (*) | ÆNDRERE FORSLAG |
|---|--|
| RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER — | RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR — |
| under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 99, | uændret |
| under henvisning til forslag fra Kommissionen, | uændret |
| under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet, | uændret |
| under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg, og | uændret |
| ud fra følgende betragtninger: | |
| Afsnit I i Rådets direktiv 72/464/EØF (²), senest ændret ved direktiv 86/246/EØF (³), fastsætter almindelige principper for punktafgifter på alle forarbejdede tobaksvarer; i dette direktivs afsnit II er der allerede fastsat særlige bestemmelser vedrørende cigaretter; for de øvrige former for forarbejdede tobaksvarer er der derimod endnu ikke fastsat særlige bestemmelser; | uændret |
| Rådets direktiv 79/32/EØF (⁴) fastsætter definitioner på de forskellige kategorier af forarbejdede tobaksvarer; | uændret |
| med henblik på oprettelsen af et indre marked uden grænser er det nødvendigt at harmonisere punktafgifts- og momsstrukturerne og skabe større tilnærmelse mellem afgiftssatserne; | uændret |

(*) KOM(87) 326 endelig udg./2 af 21. 8. 1987.

(²) EFT nr. L 303 af 31. 12. 1972, s. 1.

(³) EFT nr. L 164 af 20. 6. 1986, s. 26.

(⁴) EFT nr. L 10 af 16. 1. 1979, s. 8.

OPRINDELIGE FORSLAG

for andre forarbejdede tobaksvarer end cigaretter vil en proportional afgift beregnet i forhold til detailprisen bedst kunne tilgodese dette mål;

en proportional punktafgift frembyder særlige træk, navnlig i kraft af den multiplikatorvirkning, den har sammen med momsen; det er derfor nødvendigt at harmonisere disse to afgifters samlede incidens i forhold til detailsalgsprisen på de pågældende varer;

det er nødvendigt at fastlægge en ensartet afgiftsincidens for alle varer tilhørende samme gruppe forarbejdede tobaksvarer —

ÆNDRERE FORSLAG

for andre forarbejdede tobaksvarer end cigaretter vil en proportional afgift beregnet i forhold til detailprisen bedst kunne tilgodese dette mål; for nogle medlemsstater, som anvender en anden afgiftsstruktur, eventuelt efter en overgangsperiode;

uændret

uændret

harmoniseringen af afgiftsbelastningen af andre forarbejdede tobaksvarer end cigaretter bør ske på grundlag af det gennemsnitlige afgiftsniveau i medlemsstaterne;

for at skabe en stadigt stigende grad af konvergens mellem medlemsstaterne er det nødvendigt at fastsætte målsatser for punktafgifterne på andre forarbejdede tobaksvarer end cigaretter;

et sådant gennemsnitligt afgiftsniveau kan imidlertid ikke indføres med øjeblikkelig virkning i betragtning af de nuværende forskelle i de enkelte medlemsstaters situation;

disse forskelle bør udjævnes, og med henblik på at gennemføre det indre marked uden grænser pr. 1. januar 1993 bør der derfor indføres en vis fleksibilitet i satserne gennem fastsættelse af mindstesatser;

med henblik på gennemførelsen af dette direktiv bør der fastsættes en frist, der åbner mulighed for, at disse mindstesatser kan udvikle sig i retning af øget integration på grundlag af de i dette direktiv foreslåede målsatser;

for at sætte de medlemsstater, som pr. 31. december 1992 for visse kategorier af andre forarbejdede tobaksvarer end cigaretter anvender enten en rent specifik punktafgift eller en blandet afgift, i stand til gradvis at tilpasse sig til en ren værdiafgiftsstruktur, bør disse medlemsstater i højst fem år kunne anvende en blandet afgiftsstruktur på disse varer (specifik punktafgift + værdiafgift + moms), forudsat at alle værdiafgiftselementerne i denne blandede struktur tilsammen fører til afgiftssatser, der mindst svarer til de i dette direktiv fastsatte mindstesatser —

OPRINDELIGE FORSLAG

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

Følgende kategorier af indenlandsk fremstillede eller importerede tobaksvarer underkastes i hver medlemsstat en værdiafgift beregnet på grundlag af den af fabrikanterne og importørerne frit fastsatte maksimale detailsalgspris på hvert produkt i overensstemmelse med artikel 5 i direktiv 72/464/EØF:

- a) cigarer og cigarillos
- b) røgtobak
- c) skrå
- d) snus.

Artikel 2

Med henblik på anvendelsen af nærværende direktiv defineres de i artikel 1 nævnte varer i henhold til henholdsvis artikel 2, 4, 5, 6 og 7 i direktiv 79/32/EØF.

Artikel 3

1. Medlemsstaterne anvender senest fra den 31. december 1992 en værdiafgift, således at punktafgiften og momsens tilsammen giver en samlet afgiftsbelastning på:

- for cigarer og cigarillos: mellem 34 % og 36 %
 - for røgtobak: mellem 54 % og 56 %
 - for snus og skrå: mellem 41 % og 43 %
- af detailsalgsprisen inkl. alle afgifter

2. Disse satser gælder for alle varer tilhørende samme gruppe forarbejdede tobaksvarer, uden at der inden for en gruppe sondres mellem varenes kvalitet, frembydning, oprindelse eller fremstillingsmaterialer, mellem virksomhedens art eller ethvert andet kriterium.

ÆNDRERE FORSLAG

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

uændret

Artikel 2

uændret

Artikel 3

1. Hver medlemsstat stiler mod at anvende en værdibaseret målsats for punktafgiften, der fastsættes således, at punktafgiften og momsens tilsammen fører til en afgiftsbelastning på:

- for cigarer og cigarillos: 36 %
 - for røgtobak: 56 %
 - for snus og skrå: 43 %
- af detailprisen inkl. alle afgifter

2. uændret

Artikel 3a

1. Senest pr. 1. januar 1993 anvender hver medlemsstat en værdiafgift med en sats, der fastsættes således, at punktafgiften og momsens tilsammen giver en afgiftsbelastning på mindst:

- for cigarer og cigarillos: 25 %
 - for røgtobak: 50 %
 - for snus og skrå: 37 %
- af detailprisen inkl. alle afgifter

OPRINDELIGE FORSLAG

ÆNDREDE FORSLAG

Artikel 4

Bestemmelserne vedrørende fremgangsmåderne for afgiftens opkrævning og betalingsfristen vedtages inden den 1. januar 1989 ved direktiver, der vedtages af Rådet på forslag fra Kommissionen.

Artikel 5

Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for senest den 31. december 1992 at efterkomme dette direktiv. De underretter straks Kommissionen om de retsfor skrifter, som de vedtager på det område, der er omfattet af dette direktiv.

Artikel 6

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

2. De i stk. 1 omhandlede satser gælder for alle varer tilhørende samme gruppe forarbejdede tobaksvarer, ij. artikel 3, stk. 2.

Artikel 3b

Uanset artikel 3, stk. 1, kan de medlemsstater, der pr. 31. december 1992 for visse kategorier af andre forarbejdede tobaksvarer end cigaretter anvender enten en rent specifik punktafgift eller en blandet afgift, i højst fem år anvende en blandet afgift (specifik punktafgift + værdiafgift + moms) på disse varekategorier, for så vidt som alle værdiafgiftselementerne i denne blandede struktur tilsammen fører til afgiftssatser, der mindst svarer til de i artikel 3a fastsatte mindstesatser.

Artikel 3c

Medlemsstaterne kan ændre afgifterne på andre forarbejdede tobaksvarer end cigaretter på betingelse af, at ændringen fører til en tilnærmelse til de i artikel 3, stk. 1, fastsatte målsatser.

Artikel 4

Hvert andet år, første gang senest den 31. december 1994, gennemgår Rådet på grundlag af en rapport og eventuelt efter forslag fra Kommissionen de fastsatte målsatser og mindstesatser og foretager efter enstemmigt vedtaget beslutning de fornødne tilpasninger.

Artikel 4a

Bestemmelser om opkrævningen af afgiften og fristerne for afgiftens betaling fastsættes inden 1. januar 1993 ved direktiver vedtaget af Rådet efter forslag fra Kommissionen.

Artikel 5

uændret

De i henhold til første stykke vedtagne bestemmelser skal indeholde en udtrykkelig henvisning til dette direktiv.

Artikel 6

uændret

Ændret forslag til Rådets direktiv om indbyrdes tilnærmelse af punktafgiftssatserne for alkoholholdige drikkevarer og alkohol i andre produkter

KOM(89) 527 endelig udg.

(Forelagt af Kommissionen den 6. november 1989)

(90/C 12/07)

| OPRINDELIGT FORSLAG (*) | ÆNDRET FORSLAG |
|--|---|
| RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR — | RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR — |
| under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 99, | uændret |
| under henvisning til forslag fra Kommissionen, | uændret |
| under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet. | uændret |
| under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg, og | uændret |
| ud fra følgende betragtninger: | |
| Rådets direktiv ... fastsætter bestemmelser om punktafgiftsstrukturene for henholdsvis alkohol, vin, øl og mellemklasseprodukter; | uændret |
| med henblik på oprettelsen af et indre marked uden grænser er det nødvendigt at anvende fælles punktafgifter for hvert af disse produkter; | for at skabe en stigende grad af konvergens mellem medlemsstaterne er det nødvendigt at fastsætte målsatser for punktafgifter på alkohol, vin, øl og mellemklasseprodukter; |
| det er nødvendigt regelmæssigt at justere disse fælles satser; | der bør være mulighed for at tilpasse disse målsatser for at tage højde for de krav, der stilles i forbindelse med politikken inden for forskellige sektorer; |
| | det er ikke muligt at indføre disse målsatser i en umiddelbar fremtid på grund af den uensartede situation, der hersker i de forskellige medlemsstater, og derfor bør der indføres en vis fleksibilitet i form af mindstesatser med henblik på at gennemføre et indre marked uden grænser pr. 1. januar 1993; |
| | mindstesatserne og målpriserne bør tilpasses til prisudviklingen; beslutninger herom bør træffes af Rådet efter en forenklet procedure; |
| der bør anvendes en reduceret afgiftssats for udenaturret alkohol til fremstilling af parfume, toiletartikler og kosmetik; | uændret |

(*) KOM(87) 328 endelig udg.

OPRINDELIGT FORSLAG

afgiftssatsen på mellemklasseprodukter bør fastsættes i forhold til volumen;

der bør fastsættes forskellige afgiftssatser for bordvin og mousserende vin;

afgiftssatsen på øl bør fastsættes i forhold til produktets oprindelige vægtfylde —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

Medlemsstaterne anvender senest fra den 31. december 1992 fælles punktafgifter for alkoholholdige drikkevarer og alkohol indeholdt i andre produkter i henhold til dette direktiv.

Artikel 2

Dette direktiv omfatter følgende produkter:

- alkohol og drikkevarer som defineret i direktiv . . .
- mellemklasseprodukter som defineret i direktiv . . .
- vin som defineret i direktiv . . .
- øl som defineret i direktiv . . .

Artikel 3

Den i dette direktiv fastsatte fælles punktafgiftssats justeres regelmæssigt i henhold til bestemmelser, der inden den 1. januar 1989 fastsættes i et direktiv, der vedtages af Rådet på forslag fra Kommissionen.

ÆNDRET FORSLAG

det vil være mest hensigtsmæssigt at fastsætte afgiften på mellemklasseprodukter i forhold til volumen:

forbrugsmønsteret for mousserende vin er forskelligt fra forbrugsmønsteret for ikke-mousserende vin; i overensstemmelse med den nugældende praksis i medlemsstaterne bør der anvendes to forskellige satser for disse to typer produkter;

et stort antal medlemsstater beskatter øl efter en anden metode end vin; det bør imidlertid sikres, at der er balance mellem de beskatningsniveauer, der følger af disse forskellige metoder;

for alkohol indeholdt i andre drikkevarer er det kun muligt at fastsætte punktafgiften på grundlag af indholdet af rent alkohol;

endelig kan medlemsstaterne ensidigt ændre deres punktafgiftssatser, så længe de tilnærmedes målsatserne —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

Medlemsstaterne anvender målsatser for punktafgifter på alkoholholdige drikkevarer og på alkohol indeholdt i andre produkter i henhold til bestemmelserne i dette direktiv.

Artikel 1a

Senest fra den 1. januar 1993 anvender medlemsstaterne de i henhold til bestemmelserne i dette direktiv fastsatte mindstesatser for punktafgifter.

Artikel 2

uændret

Artikel 3

Hvert andet år, første gang senest den 31. december 1994, gennemgår Rådet efter rapport og eventuelt efter forslag fra Kommissionen de fastsatte målsatser og mindstesatser og foretager ved enstemmigt vedtaget beslutning de fornødne tilpasninger.

OPRINDELIGT FORSLAG

ÆNDRET FORSLAG

Artikel 4

1. Den fælles afgiftssats for alkohol i alkoholholdige drikkevarer bortset fra de i artikel 5-7 nævnte produkter, samt for alkohol indeholdt i fødevarer fastsættes til 1 271 ECU/hl ren alkohol.

2. For udenatureret ethylalkohol i parfume, toiletartikler og kosmetik fastsættes en nedsat afgiftssats på 424 ECU/hl ren alkohol.

Artikel 5

Den fælles afgiftssats på mellemklasseprodukter fastsættes til 85 ECU/hl af pågældende produkt.

Artikel 6

Den fælles afgiftssats på vin fastsættes til

- 17 ECU/hl bordvin;
- 30 ECU/hl mousserende vin.

Artikel 4

Uafhængigt af stk. 1 foretager Rådet hvert andet år, første gang senest den 31. december 1994, ved beslutning truffet med kvalificeret flertal efter forslag fra Kommissionen og høring af Europa-Parlamentet en tilpasning af satserne med det formål at bevare deres værdi uændret i faste priser.

Målsatsen for punktafgifter på alkohol indeholdt i andre drikkevarer end de i artikel 5, 6 og 7 nævnte og på alkohol indeholdt i levnedsmidler fastsættes til 1 398,1 ECU pr. hl ren alkohol.

Artikel 4a

Mindstesatsen for punktafgifter på alkohol indeholdt i andre drikkevarer end de i artikel 5a, 6a og 7a nævnte og på alkohol indeholdt i levnedsmidler fastsættes til 1 118,5 ECU/hl ren alkohol.

Artikel 5

Målsatsen for punktafgifter på mellemklasseprodukter fastsættes til 93,5 ECU/hl.

Artikel 5a

Mindstesatsen for punktafgifter på mellemklasseprodukter fastsættes til 74,8 ECU/hl.

Artikel 6

Målsatsen for punktafgifter på vin fastsættes til

- 18,7 ECU/hl ikke-mousserende vin,
- 33 ECU/hl mousserende vin.

Artikel 6a

Mindstesatsen for punktafgifter på vin fastsættes til

- 9,35 ECU/hl ikke-mousserende vin,
- 16,5 ECU/hl mousserende vin.

OPRINDELIGT FORSLAG

Artikel 7

Den fælles afgiftssats på øl fastsættes til 1,32 ECU/hl/Plato-grad for det færdige produkt ved en temperatur på 15° C.

Artikel 8

Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for senest den 31. december 1992 at efterkomme dette direktiv. De underretter straks Kommissionen om de retsforskrifter, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.

Artikel 9

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

ÆNDRET FORSLAG

Artikel 7

Målsatsen før punktafgifter på øl fastsættes til 1,496 ECU/hl/Plato-grad for det færdige produkt.

Artikel 7a

Mindstesatsen for punktafgifter på øl fastsættes til 0,748 ECU/hl/Plato-grad for det færdige produkt.

Artikel 7b

Fra den 1. januar 1993 kan medlemsstaterne ændre deres punktafgiftssatser, så længe de tilnærmes de i dette direktiv fastsatte målsatser.

Artikel 8

uændret

Artikel 9

uændret

Forslag til Rådets beslutning om vedtagelse af Fællesskabets handlingsprogram til styrkelse af efter- og videreuddannelse

KOM(89) 567 endelig udg.

(Meddelelse fra Kommissionen den 20. november 1989)

(90/C 12/08)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 128,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

Hovedmålene for en fælles erhvervsuddannelsespolitik er formuleret i det andet princip i Rådets afgørelse 63/266/EØF⁽¹⁾, hvori der bl.a. lægges vægt på nødvendigheden af på forskellige trin af den erhvervs-mæssige løbebane at fremme faglig efter- og videreuddannelse, der er tilpasset kravene, samt eventuel omskoling; i det tiende princip i afgørelse 63/266/EØF anføres det, at der kan iværksættes særlige foranstaltninger til løsning af specielle problemer inden for visse erhvervsområder eller persongrupper;

Det Europæiske Råd har erklæret, at virkeliggørelsen af det indre marked skal ledsages af en forbedret adgang til erhvervsuddannelse (Hannover, den 27.-28. juni 1988); det har understreget, at Fællesskabets indsats skal bidrage til den bedst mulige udnyttelse af de menneskelige ressourcer og til at lette fremtidige tekniske ændringer og tilpasninger; der har udtalt, at reformen af erhvervsuddannelsessystemerne, herunder livslang efter- og videreuddannelse, kommer til at spille en afgørende rolle i virkeliggørelsen af disse mål (Rhodos, den 2.-3. december 1988), og det har noteret sig enigheden i Rådet om efter- og videreuddannelsen (Madrid, den 26.-27. juni 1989);

Europa-Parlamentet vedtog den 15. marts 1989 en beslutning om det indre markeds sociale dimension⁽²⁾, hvori det påpeger behovet for en investering i erhvervs-

uddannelse og en bedre udnyttelse af de menneskelige ressourcer; især fremhæver det, at erhvervsuddannelse og forvaltning af de menneskelige ressourcer er afgørende forudsætninger for virksomhedernes omstillingsevne og mulighed for at tilpasse sig ændrede vilkår, hvorfor det er vigtigt at tilskynde dem til at investere på disse områder;

Rådet erklærede i sin resolution af 5. juni 1989 om efter- og videreuddannelse⁽³⁾, at erhvervsuddannelse — som en afgørende faktor i den økonomiske og sociale politik — spiller en vigtig rolle i strategien for virkeliggørelsen i 1992 af det indre marked, herunder den sociale dimension og den økonomiske og sociale samhörighed; det udtalte, at alle arbejdstagere, afhængigt af behovet, bør have adgang til efter- og videreuddannelse og nyde godt deraf; det opfordrede medlemsstaterne til, under hensyntagen til de berørte parters interne retlige kompetence, at træffe eller tilskynde til en række foranstaltninger; det opfordrede Kommissionen til snarest muligt at fremsætte forslag til et handlingsprogram på efter- og videreuddannelsesområdet;

de stadig hurtigere tekniske, økonomiske og industrielle forandringer i en skærpet konkurrencesituation og den snarlige virkeliggørelse af det indre marked kræver i dag en styrkelse af efter- og videreuddannelsens foregribende og justerende rolle samt af de eksisterende ordninger;

lige adgang til efter- og videreuddannelse er en vigtig forudsætning for ligestilling mellem mænd og kvinder;

et nøje kendskab til udviklingen i kvalifikationerne er en nødvendig forudsætning for udformning af erhvervs-mæssig grunduddannelse og efter- og videreuddannelsesforanstaltninger, der er tilpasset arbejdsmarkedets krav;

⁽¹⁾ EFT nr. 63 af 20. 4. 1963, s. 1338/63.

⁽²⁾ EFT nr. C 96 af 17. 4. 1989, s. 61.

⁽³⁾ EFT nr. C 148 af 15. 6. 1989, s. 1.

samarbejde mellem medlemsstaterne vil give dem mulighed for at styrke efter- og videreuddannelsesstilbudene til alle arbejdstagere, at bidrage til den bedst mulige udnyttelse af de menneskelige ressourcer via uddannelse og bidrage til investering i de menneskelige ressourcer, at opnå en betydelig udvidelse af adgangen til efter- og videreuddannelse for alle arbejdstagere samt gennem en opprioritering af den europæiske dimension at styrke efter- og videreuddannelsens rolle som instrument til foregriben, tilpasning og social opstigning; dette samarbejde skal baseres på de allerede eksisterende ordninger i medlemsstaterne under hensyntagen til forskellene mellem de nationale retssystemer og national praksis samt under hensyntagen til de berørte parter interne retlige kompetence og til princippet om aftalefrihed;

Fællesskabet kan yde et væsentligt bidrag til samarbejdet mellem medlemsstaterne gennem iværksættelse af et handlingsprogram med sigte på at støtte og supplere den politik og de aktiviteter, der iværksættes af og i medlemsstaterne på efter- og videreuddannelsesområdet; dette program skal udformes på en sådan måde, at der bliver tale om en reel interaktion med Den Europæiske Socialfonds interventioner⁽¹⁾, EUROTECHNET-programme⁽²⁾ og COMETT-programmet⁽³⁾, IRIS-nettet⁽⁴⁾ vedrørende erhvervsuddannelse for kvinder i lyset af 1992, samt de forsøg, der gennemføres til fordel for små og mellemstore virksomheder⁽⁵⁾;

dette program skal udformes på en sådan måde, at det kan engagere alle de implicerede parter i styrkelsen af efter- og videreuddannelsen og skabe sammenhæng mellem de nye initiativer, der iværksættes af og i medlemsstaterne; det skal derfor bestå af to komplementære dele, nemlig en række generelle principper og en række tværnationale foranstaltninger; de generelle principper tager sigte på at fremme konvergens i de foranstaltninger, der træffes af myndighederne i medlemsstaterne, bl.a. med henblik på at sikre en markant forbedring af adgangen til efter- og videreuddannelse; de tværnationale foranstaltninger tager sigte på at give en betydelig fællesskabsimpuls til medlemsstaternes bestræbelser på at styrke efter- og videreuddannelsen samt på gennem Fællesskabets bidrag at øge effekten af de aktiviteter, der iværksættes af og i medlemsstaterne på dette område;

arbejdsmarkedets parter på fællesskabsplan (UNICE, CEEP, EFS) er, efter den fælles udtalelse af 6. marts 1987 om uddannelse og motivation, for tiden i gang med at udarbejde en ny fælles udtalelse, der skal indeholde en præcisering af deres hovedsynspunkter på efter- og videreuddannelsesområdet; de bør derfor inddrages snævert i gennemførelsen af programmet, så der opnås synergi med konklusionerne af den sociale dialog —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Et handlingsprogram til styrkelse af efter- og videreuddannelse i Fællesskabet vedtages for perioden 1. juli 1990 til 31. december 1993. Det har til formål at støtte og supplere den politik og de aktiviteter, der iværksættes af og i medlemsstaterne med sigte på at styrke efter- og videreuddannelsen. Det er udformet med henblik på at inddrage alle berørte parter (virksomheder, erhvervsuddannelsesinstitutioner og -organer, arbejdsmarkedets parter, offentlige myndigheder) og skabe konvergens mellem disses bestræbelser på at virkeliggøre følgende mål:

Alle arbejdstagere i Det Europæiske Fællesskab bør igennem hele deres erhvervsmæssige løbebane have adgang til efter- og videreuddannelse og nyde godt heraf. Der må ved fastlæggelse af betingelserne for adgang til denne uddannelse ikke ske forskelsbehandling på grundlag af nationalitet.

De kompetente myndigheder, virksomhederne og arbejdsmarkedets parter skal hver inden for deres kompetenceområde, iværksætte efter- og videreuddannelsesinitiativ, der giver alle mulighed for at ajourføre deres uddannelse, f.eks. i forbindelse med uddannelsesorlov, samt for at videreuddanne sig og erhverve nye færdigheder, bl.a. i lyset af den tekniske udvikling.

Artikel 2

Programmet har følgende mål:

- a) at anspore til en øget og mere rationel investeringsindsats på efter- og videreuddannelsesområdet, især ved udvikling af nyskabende partnerskaber, der kan bidrage til at gøre myndighederne (især i regionerne), virksomhederne (især de små og mellemstore virksomheder), arbejdsmarkedets parter og de enkelte arbejdstagere mere bevidste om fordelene ved at investere i uddannelse;
- b) at støtte nyskabelser med hensyn til uddannelsesforvaltning, uddannelsesmetoder og -udstyr, især med henblik på at udforme uddannelsesinitiativer til fordel

(¹) EFT nr. L 185 af 15. 12. 1988, s. 9, og EFT nr. L 374 af 31. 12. 1988, s. 21.

(²) EFT nr. C 186 af 25. 6. 1983, s. 1.

(³) EFT nr. L 13 af 17. 1. 1989, s. 28.

(⁴) EFT nr. L 342 af 4. 12. 1987, s. 35.

(⁵) EFT nr. L 239 af 16. 8. 1989, s. 33.

- for de arbejdstagerkategorier, erhvervssektorer og regioner i Fællesskabet, hvis nuværende uddannelsesfrekvenser og uddannelsesinvesteringer er særlig lave;
- c) at fremme strategisk planlægning og udformning af uddannelsesinitiativer, der direkte tager højde for konsekvenserne af virkeliggørelsen af det indre marked, især gennem støtte til tværnationale uddannelsesprojekter, bl.a. i grænseegne, samt til udveksling af informationer og erfaringer;
- d) at bidrage til, at erhvervsuddannelsessystemerne bliver mere effektive og bedre i stand til at reagere på ændringerne på arbejdsmarkedet i Fællesskabet, ved på alle niveauer at styrke bestræbelserne på at følge og analysere udviklingen på efter- og videreuddannelsesområdet, ved at tilstræbe bedre prognoser over kvalifikations- og erhvervsbehovene og ved at drage omsorg for en generel og effektiv udbredelse af kendskabet til disse udviklingstendenser.
- social opstigning, ved at talrige arbejdstagere får mulighed for at højne deres kvalifikationsniveau og derved forbedre deres chancer;
 - en forebyggende funktion med henblik på at foregribe virkningerne af virkeliggørelsen af det indre marked og for at overvinde de vanskeligheder, der rammer sektorer og virksomheder under økonomisk eller teknologisk strukturomlægning;
 - »virksomhed«: enhver form for økonomisk aktivitet, såvel store som små og mellemstore virksomheder, uanset deres retlige status og uanset, hvilken erhvervssektor de opererer i;
 - »erhvervsuddannelsesinstitution«: enhver offentlig, halvoftentlig eller privat institution, der tilbyder erhvervsuddannelse, videreuddannelse, ajourføring af kvalifikationer eller omskoling, uanset hvorledes disse institutioner benævnes i medlemsstaterne. Udtrykket »erhvervsuddannelsesinstitution« dækker endvidere selvstændige erhvervs sammenslutninger og økonomiske organisationer (bl.a. handels- og industrikamre og/eller lignende), der tilbyder uddannelsesforløb, hvortil også andre end deres medlemmer har adgang;
 - »arbejdstager«: enhver person, der har et indtægtsgivende arbejde, herunder også selvstændige erhvervsdrivende.

Artikel 3

Programmet består i overensstemmelse med subsidiaritetsprincippet af to dele:

- a) en række generelle principper, der er nærmere beskrevet i artikel 5, og som under hensyntagen til de berørte parter interne retlige kompetence tager sigte på at støtte og supplere den politik og de foranstaltninger, medlemsstaterne iværksætter for at styrke efter- og videreuddannelsen;
- b) en række tværnationale foranstaltninger, der er nærmere beskrevet i artikel 6 og i bilaget, og som iværksættes på fællesskabsplan med sigte på at støtte og supplere de aktiviteter, der iværksættes af og i medlemsstaterne.

Artikel 4

I denne beslutning forstås ved

- »efter- og videreuddannelse«: i vid forstand enhver erhvervsuddannelsesforanstaltning, der følges af en arbejdstager i Det Europæiske Fællesskab i løbet af hans erhvervmæssige løbebane. Foranstaltningerne har et af de tre følgende formål, hvad enten de foregår i eller uden for virksomhederne;
 - en løbende tilpasning til udviklingen i erhvervene og i arbejdsfunktionernes indhold og herigennem en forbedring af de færdigheder og kvalifikationer, der er nødvendige for at styrke de europæiske virksomheders og deres medarbejders konkurrencemæssige stilling;

Artikel 5

1. De generelle principper samt de i artikel 6 omhandlede tværnationale foranstaltninger bidrager til at lette konvergensen mellem de foranstaltninger, bestemmelser og nye initiativer, der gennemføres af medlemsstaterne — i overensstemmelse med deres nationale retssystemer og national praksis samt under hensyntagen til de berørte parter interne retlige kompetence og under overholdelse af de forskellige overenskomsts systemer — og som tager sigte på:

- a) at fremme den europæiske dimension i foranstaltningerne med henblik på at styrke efter- og videreuddannelsen som instrument til foregriben, tilpasning og social opstigning;
- b) i samråd med arbejdsmarkedets parter at sikre, at de dårligst kvalificerede arbejdstagere, uanset deres status, nyder godt af efter- og videreuddannelsesforanstaltninger, der bibringer grundlæggende erhvervs-kvalifikationer;
- c) at fremme reel ligestilling med hensyn til mænds og kvinders adgang til efter- og videreuddannelse;
- d) at styrke incitamenterne til virksomhedernes, især små og mellemstore virksomheders, investeringer i efter- og videreuddannelse;

- e) under hensyntagen til arbejdsmarkedsparternes synspunkter at tilstræbe en bedre analyse på alle niveauer af udviklingen i kvalifikationer samt en øget konvergens mellem erhvervsuddannelsens og arbejdsmarkedets mål;
- f) at udbygge efter- og videreuddannelsetilbuddene, eventuelt i etaper, efter metoder, der er afpasset efter vilkår og praksis i de enkelte medlemsstater, og styrke de eksisterende efter- og videreuddannelsesordninger med sigte på at imødekomme små og mellemstore virksomheders særlige behov og de ønsker, der er kommet til udtryk fra arbejdsmarkedsparterne på alle niveauer om nye former for partnerskaber;
- g) at garantere alle arbejdstagere, der er statsborgere i medlemsstaterne, lige behandling i henseende til adgang til efter- og videreuddannelse;
- h) at fremme den enkeltes ret til efter- og videreuddannelse på betingelser, der fastsættes af den enkelte medlemsstat.

2. Inden for en frist på to år efter vedtagelsen af denne beslutning og derefter en gang om året sender medlemsstaterne Kommissionen en rapport om, hvilke aktiviteter, der er iværksat for at gennemføre de generelle principper, herunder alle relevante oplysninger om eksisterende ordninger med sigte på at fremme efter- og videreuddannelse samt disses niveau og finansieringsformer. Disse rapporter og resuméer af dem vil blive evalueret sammen med de nationale myndigheder og i samråd med arbejdsmarkedets parter.

Artikel 6

For at give en væsentlig fællesskabsimpuls til medlemsstaternes bestræbelser på at styrke efter- og videreuddannelsen og gennem Fællesskabets bidrag at styrke de aktiviteter, der iværksættes af og i medlemsstaterne, iværksætter Kommissionen følgende tværnationale foranstaltninger:

1. Støtte til nyskabelser i efter- og videreuddannelsen.
2. Analyse, observation og evaluering af styrkelsen af efter- og videreuddannelsen samt af den forbedrede

adgang til denne; prognoser over udviklingen i kvalifikationer og erhvervsfunktioner.

3. Supplerende ledsageforanstaltninger.

Disse foranstaltninger er beskrevet i bilaget.

Artikel 7

Fra 1. januar 1991 fastsættes de årlige nødvendige bevillinger til dækning af Fællesskabets bidrag til de foranstaltninger, der indgår i programmet, ved den årlige budgetprocedure. Disse bevillinger tager sigte på finansiering af de foranstaltninger, der er beskrevet i bilaget, herunder foranstaltninger med henblik på teknisk bistand på fællesskabsplan, løbende observation samt evaluering af programmet.

De bevillinger, der skønnes nødvendige i programmets to første år, opføres på de kommende års budgetter i overensstemmelse med de finansielle overslag for 1988-1992, som blev godkendt af de tre institutioner i fællesskab i juni 1988, og disse overslags udvikling.

Artikel 8

1. Kommissionen sikrer sig bistand fra Det Europæiske Center for Udvikling af Erhvervsuddannelse (CEDEFOP) på de vilkår, der er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 337/75⁽¹⁾.

2. Kommissionen forelægger inden den 30. juni 1992 Rådet, Europa-Parlamentet, Det Økonomiske og Sociale Udvalg samt Det Rådgivende Udvalg for Erhvervsuddannelse en interimrapport om iværksættelsesfasen og, inden den 30. juni 1994, en endelig rapport om gennemførelsen af programmet.

Artikel 9

Kommissionen gennemfører programmet i overensstemmelse med bestemmelserne i bilaget.

Artikel 10

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

⁽¹⁾ EFT nr. L 39 af 13. 2. 1975, s. 1.

BILAG

FÆLLESSKABETS HANDLESPROGRAM TIL STYRKELSE AF EFTER- OG VIDEREUDDANNELSE

Der iværksættes følgende foranstaltninger:

AKTION I

Støtte til nyskabelser på efter- og videreuddannelsesområdet

a) *Synergiske nyskabelser*

Fællesskabet kan støtte aktiviteter med en fællesskabsdimension samt driften af det europæiske net af tværnationale aktioner med det formål at stimulere alle former for partnerskaber, forbedre udformning, tilrettelæggelse og evaluering af efter- og videreuddannelsesforanstaltninger af særlig relevans for programmets generelle mål samt lette overførsel af viden og know how i Fællesskabet. Det påhviler medlemsstaterne at iværksætte og finansiere de egentlige tværnationale foranstaltninger og i forbindelse med fællesskabsstøtterammen at forelægge de foranstaltninger, som Den Europæiske Socialfond skal deltage i finansieringen af. Støtten til programmet har til formål at udbygge og forbedre forbindelserne mellem foranstaltningerne på fællesskabsplan gennem stimulerende aktiviteter, samarbejde og udbredelse af informationer. I forbindelse med stimulerende aktiviteter kan der ydes støtte fra Fællesskabet til:

- i) et udvekslingsprogram med det formål at anspore til en hurtig udbredelse af nyskabelser på efter- og videreuddannelsesområdet og styrke den europæiske dimension i visse uddannelsesiltag med sigte på en betydelig forbedring af adgangen til efter- og videreuddannelse; Fællesskabet kan yde støtte gennem stipendier til ophold i en virksomhed eller en erhvervsuddannelsesinstitution i en anden medlemsstat for heltidsundervisere, ledere fra personaleafdelinger og repræsentanter for virksomhedernes medarbejdere samt for regionale konsortiers uddannelseseksperter;
- ii) forberedende arbejde i forbindelse med udformning og iværksættelse af tværnationale pilotprojekter på efter- og videreuddannelsesområdet, eventuelt i grænseegne, i snævert samarbejde med virksomheder og grupper af virksomheder i forskellige medlemsstater; projekterne skal bidrage til at fremme overførslen af viden og know how i Fællesskabet, især for at imødekomme små og mellemstore virksomheders behov og de skal udformes under hensyntagen til konsekvenserne af virkeliggørelsen af det indre marked og centrerer om følgende emner: arbejdstagernes geografiske mobilitet, tilvejebringelse af lige muligheder for mænd og kvinder, evaluering af de fremtidige behov med hensyn til erhvervsfunktioner og kvalifikationer samt iværksættelse af uddannelser med en fællesskabsdimension.

b) *Sektorielle undersøgelser af uddannelsesplaner*

Fællesskabet kan støtte sektorielte undersøgelser af uddannelsesplaner, især om følgende emner: metoder til udarbejdelse af uddannelsesplaner på virksomhedsniveau, lønsomhedsanalyse af uddannelsen på virksomhedsniveau, virksomhedsaftaler og -praksis samt gængse fremgangsmåder ved udvidelse af uddannelsesstilbud og forbedring af adgang hertil for arbejdstagere med ringe kvalifikationer, deltidsbeskæftigelse og usikre ansættelsesforhold.

c) *Fællesskabets finansielle bidrag*

Dette begrænses til de direkte udgifter til de aktiviteter, der er omfattet under a) og b). Fællesskabet kan dække udgifterne til forvaltning af det europæiske net samt samarbejdsaktiviteterne (konferencer, seminarer, workshops) og til udbredelse af informationer (publikationer, videobånd); til stimuleringsaktiviteterne, nærmere betegnet besøgstipendierne, begrænses Fællesskabets bidrag til de direkte mobilitetsudgifter og kan ikke overstige et beløb på 7 500 ECU pr. stipendium og pr. stipendiummodtager til besøg af indtil tre måneders varighed. Til det forberedende arbejde i forbindelse med udformning og iværksættelse af tværnationale pilotprojekter på efter- og videreuddannelsesområdet, bl.a. i grænseegne, begrænses Fællesskabets bidrag til 50 % af de tilskudsberettigede udgifter med en øvre grænse på 100 000 ECU om året pr. projekt til tværnationale projekter, bl.a. i grænseegne, af en maksimal varighed på to år.

Fællesskabet kan afholde udgifterne til tilrettelæggelse, gennemførelse og evaluering af sektorielte undersøgelser med en øvre grænse på 0,5 mio. ECU pr. undersøgelse for hele dennes varighed.

AKTION II

Analyse, evaluering og prognosera) *Metode til analyse af gennemførelsen af de generelle principper*

Til støtte for medlemsstaternes rapporter om gennemførelsen af de generelle principper agter Fællesskabet med bistand fra EUROSTAT, sideløbende med en forbedring af de eksisterende statistiske instrumenter og indsamlingen af data, at iværksætte en undersøgelse af efter- og videreuddannelsen. Med denne undersøgelse ønsker man bl.a. at fremskaffe basisoplysninger om antallet af deltagere, uddannelsesforløbenes længde, opnået uddannelsesniveau, uddannelsesudgifterne og finansieringsformen.

b) *Analyse af overenskomstpolitikken på efter- og videreuddannelsesområdet*

Fællesskabet har til hensigt at støtte udarbejdelsen af en sammenhængende analytisk oversigt over praksis, overenskomstbestemmelser samt kollektive overenskomster og aftaler om efter- og videreuddannelse på alle niveauer af overenskomstpolitikken i medlemsstaterne. Denne oversigt skal gøre det muligt at finde frem til og udbrede kendskabet til nyskabende overenskomstaftaler.

Med henblik på at anspore til en øget anvendelse af nyskabende overenskomstaftaler kan Fællesskabet gennem stipendier støtte udvekslinger af personer, der beskæftiger sig med arbejdsmarkedsrelationer (medlemmer af arbejdsmarkedsorganisationer), således at de kan besøge en af arbejdsparternes organisationer eller et paritært organ i en anden medlemsstat.

c) *Prognoser over udviklingen med hensyn til kvalifikationer og erhverv*

På grundlag af det arbejde, CEDEFOP allerede har udført på dette område, kan det overvejes at give en række højt kvalificerede eksperter med særlig indsigt i analyse af og prognoser over udviklingen i kvalifikationer og erhvervsfunktioner til opgave, med bistand fra CEDEFOP, at søge at fremme sammenligneligheden og konvergens mellem de metoder, der anvendes til at analysere uddannelsesbehovene og udviklingen på arbejdsmarkedet, samt at udarbejde en fælles analysemetode.

d) *Fællesskabets finansielle bidrag*

Dette begrænses til de direkte udgifter til de aktiviteter, der er omtalt under a), b) og c). Fællesskabet kan dække omkostningerne til EUROSTAT's undersøgelser, de analytiske oversigter over overenskomstaftaler og prognoser over kvalifikationer og erhvervsfunktioner. Fællesskabets finansielle bidrag til udvekslingsstipendier begrænses til de direkte mobilitetsudgifter og kan ikke overstige et beløb på 7 500 ECU pr. stipendium og pr. stipendiemodtager, til udvekslinger af højst tre måneders varighed.

AKTION III

Supplerende ledsageforanstaltninger

Ledsageforanstaltningerne omfatter tilsyn med gennemførelsen af programmet, teknisk bistand og evaluering af gennemførelsen af programmets generelle mål samt samråd med de for uddannelsen ansvarlige personer hos myndigheder, arbejdsmarkedsparter og i virksomheder.

Fællesskabets finansielle bidrag kan udgøre indtil 100 % af de faktiske udgifter.

III

(Oplysninger)

KOMMISSIONEN

Bekendtgørelse om licitation over restitution ved udførsel af sleben, middeltkornet ris og sleben, langkornet ris A til visse tredjelande

(90/C 12/09)

I. Emne

1. Der afholdes licitation over eksportrestitutionen som omhandlet i artikel 4 i forordning (EØF) nr. 1431/76 for zone II a) og III i bilag I til forordning (EØF) nr. 1124/77 og for Den Tyske Demokratiske Republik, af sleben, middeltkornet ris og sleben langkornet ris A, henhørende under KN-kode 1006 30 63, 1006 30 65, 1006 30 94 og 1006 30 96.
2. Den samlede mængde, der kan være genstand for fastsættelse af maksimumeksportrestitutionen i medfør af artikel 1, stk. 2, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 584/75 ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 379/89 ⁽²⁾, udgør ca. 15 000 tons.
3. Licitationen gennemføres i overensstemmelse med bestemmelserne i Kommissionens forordning (EØF) nr. 105/90 af 16. januar 1990 ⁽³⁾.

II. Frister

1. For den første af de ugentlige licitationer begynder fristen for indgivelse af bud den 26. januar 1990 og udløber den 1. februar 1990, kl. 10.00.
2. For de følgende ugentlige licitationer udløber fristen for indgivelse af bud hver uge torsdag kl. 10.00. Den sidste frist for indgivelse af bud begynder den 15. juni 1990 og udløber den 21. juni 1990, kl. 10.00.

For den anden ugentlige licitation og for den følgende begynder fristen for indgivelse af bud at løbe fra den første arbejdsdag, som følger efter udløbet af den foregående frist.

For perioden 30. marts 1990 til 5. april 1990 ophæves licitationen.

3. Denne bekendtgørelse offentliggøres kun ved åbningen af denne licitation. Medmindre den ændres eller afløses af en anden bekendtgørelse, gælder denne bekendtgørelse for alle ugentlige licitationer, der iværksættes i løbet af denne licitations gyldighedsperiode.

⁽¹⁾ EFT nr. L 61 af 7. 3. 1975, s. 25.

⁽²⁾ EFT nr. L 44 af 16. 2. 1989, s. 22.

⁽³⁾ EFT nr. L 13 af 17. 1. 1990, s. 6.

III. Bud

1. De skriftligt afgivne bud skal senest indgå på dato og tidspunkt som angivet under punkt 11, enten ved indlevering mod kvittering for modtagelsen eller ved anbefalet brev eller ved telex eller telegram på en af følgende adresser:

— Direktoratet for Markedsordningerne, Frederiksborggade 18, DK-1360 København K (telex 15137 DK)

— Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktor-
nung (BALM), D-6000 Frankfurt/Main, Adickes-
allee 40 (telex 4-11475, 4-16044)

— Landbrugsministeriet 2, rue Acharnon, Athen
(telex 216185 og 216186/YG GR.)

— Department of Agriculture and Fisheries, Cereals
Division, Agriculture House, Kildare Street, IRL-
Dublin 2 (telex AGRI EI 93607)

— Intervention Board of Agricultural Produce,
Fountain House, 2 Queen's Walk, UK-Reading
RG1 7QW Berks (telex 848302)

— Office belge de l'économie et de l'agriculture
(OBEA), rue de Trèves 82, B-1040 Bruxelles
(telex OBEA 24076)

— Office national interprofessionnel des céréales, 21,
avenue Bosquet, F-75326 Paris Cedex 07 (telex
OFIBLE A 270807 F)

— Service d'économie rurale, Office du blé, 113-115
rue de Hollerich, L-Luxembourg (telex: AGRIM
LUX 2537)

— Ministero per il commercio con l'estero, direzione
generale import-export, divisione II, viale Shake-
speare, I-00100 Roma (telex: MINCOMES
610083)

— Hoofdprodukschap voor Akkerbouwprodukten,
Stadhoudersplantsoen 12, NL-Den Haag (telex
HOVAKKER 32579),

— Servicio Nacional de Productos Agrarios
(SENPA) c/Beneficencia 8, Madrid 28004 (telex:
23427 SENPA E).

Bud, der ikke indgives pr. telex eller telegram, skal sendes til den pågældende adresse i forseglede dobbelt kuvert. Den inderste kuvert, der ligeledes skal være forseglede, skal bære påskriften »Bud i forbindelse med licitationen over restitutionen ved udførsel af ris til visse tredjelande som omhandlet i forordning (EØF) nr. 105/90 Fortroligt«.

Indtil den pågældende har fået meddelelse vedrørende licitationstilslag fra vedkommende medlemsstat, er de afgivne bud bindende.

2. Buddet samt det i artikel 2 i forordning (EØF) nr. 584/75 omhandlede bevis affattes på det eller et af de officielle sprog i den medlemsstat, hvis kompetente organ har modtaget buddet.

IV. Sikkerhedsstilling

Sikkerheden i forbindelse med licitationen stilles til fordel for det pågældende kompetente organ.

V. Licitationstilslag

Ved licitationstilslaget etableres retten til i den medlemsstat, hvor buddet er indgivet, at få udstedt en eksportlicens med angivelse af den eksportrestitution, der er anført i buddet, og som gælder for den pågældende mængde, der skal udføres til visse tredjelande, som omhandlet i forordning (EØF) nr. 105/90.

VI. Almindelige bemærkninger

Ved omregningen til ecu af de i national valuta indgivne bud anvendes de kurser, der benyttes inden for den fælles landbrugspolitik.

Ændring af bekendtgørelse om licitation over restitutionen ved udførsel af sleben, middelskornet ris og sleben langskornet ris A til visse tredjelande

(90/C 12/10)

(De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. C 268 af 20. oktober 1989)

Side 6, stk. 1, i punkt I »Emne« affattes således:

- »1. Der afholdes en licitation over eksportrestitutionen som omhandlet i artikel 4 i forordning (EØF) nr. 1431/76 for zone I, II b), IV, V, VI og VIII, undtagen Guyana, Madagaskar og Surinam, i bilag I til forordning (EØF) nr. 1124/77, af sleben, middelskornet ris og sleben langskornet ris A, henhørende under KN-kode 1006 30 63, 1006 30 65, 1006 30 94 og 1006 30 96.«.

COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
SEVENTEENTH REPORT ON COMPETITION POLICY

The Report on Competition Policy is published annually by the Commission of the European Communities in response to the request of the European Parliament made by a Resolution of 7 June 1971. This Report, which is published in conjunction with the General Report on the Activities of the Communities, is designed to give a general view of the Competition policy followed during the past year. Part One covers general competition policy. Part Two deals with competition policy towards enterprises. Part Three is concerned with competition policy and government assistance to enterprises and Part Four with the development of concentration, competition and competitiveness.

321 pp.

Published in: ES, DA, DE, GR, EN, FR, IT, NL, PT.

Catalogue number: CB-50-87-340-EN-C ISBN: 92-825-8086-5

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

ECU 15 — IRL 12 — UKL 10.50 — USD 19.50 — BFR 650



OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

